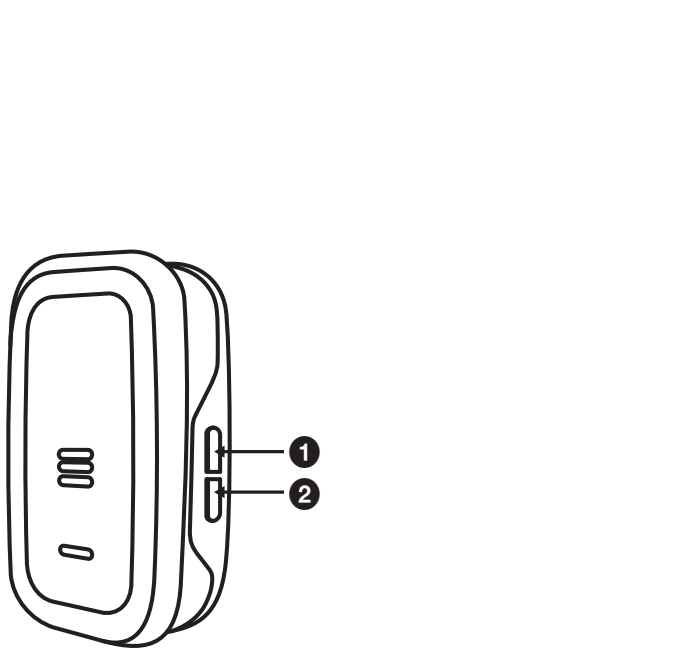


## RDB 104

**NÁVOD K POUŽITÍ • NÁVOD NA POUŽITIE • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • INSTRUKCJA OBSŁUGI • OPERATING MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • UPUTA ZA UPORABU • UPUTSTVO ZA UPOTREBU • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**



### BEZDRÓTOVÝ DOMOVÝ ZVONČEK

**(Model RDB 104)**

#### NÁVOD NA POUŽITIE

#### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Vážený zákaznik, ďakujeme za kúpu produktu značky RETLUX. Pred použitím si, prosím, prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Zvonček ani tlačidlo nerozoberajte (s výnimkou výmeny batérie). Základňu umiestnite výhradne vo vnútorných a suchých priestoroch v teplotnom rozsahu -20 až 65 °C. Tlačidlo môže byť umiestnené vo vonkajšom prostredí s rovnakým teplotným rozsahom. Pokúste sa zabrániť inštalácii prístroja na miesto, kde by bol priamo vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnko), či do blízkosti kovov. Predĺžite tak životnosť zariadenia. Na čistenie používajte iba mierne navlhčenú handričku. Ak dôjde k poškodeniu, produkt ďalej nepoužívajte! Výrobok nie je hračka pre deti, nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali! Účinná vzdialenosť diaľkového ovládania závisí od miestneho prostredia, pretože ju môže ovplyvňovať rušenie.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Základňa:</b>		<b>Tlačidlo:</b>	
Napájanie	85 – 260 V AC, 50/60 Hz	Napájanie	bezbatériové, generuje sa stlačením
Komunikačná frekvencia	433,92 MHz	Komunikačná frekvencia	433,92 MHz
Pokožová spotreba	0 mA	Dosah	100 m ~ 150 m (podľa lokálnych podmienok)
Pracovná spotreba	140 mA	Trieda krytia	IP44

#### INŠTALÁCIA

##### 1. Pre AC prijímač:

Stačí pripojiť prijímač do štandardnej zásuvky v miestnosti. Zvoľte požadovanú melódiu a hlasitosť.

##### 2. Pre vysieláč:

Najprv skontrolujte, či je vami zvolené miesto na umiestnenie v dosahu prijímača.

f) Metóda inštalácie vysielачa 1: Pomocou obojstranne lepiacej nálepky na upevnenie krytu vysielачa na stenu.
g) Metóda inštalácie vysielачa 2: Pripravte si elektrickú vŕtačku, skrutkovač.

- Do otvorov na zadnom kryte vysielачa zasuňte skrutky.
- Označte umiestnenie na stene.
- Robte otvory v stene pomocou elektrickej vŕtačky. Potom zadným krytom zasuňte skrutky (v balení) a utiahnite.
- Nakoniec vložte predný kryt s prijímačom.
- Týmto je zvonček pripravený na prevádzku.

#### OVĽADANIE

Na základni (prijímači) je možné nastaviť požadovanú melódiu a hlasitosť. Stlačením tlačidla **1** je možné meniť hlasitosť a stlačením tlačidla **2** je možné meniť nastavenú melódiu.

#### OBMEDZENIE ZÁRUKY

Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním pokynov v návode. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Na produkt sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná lehota.

#### POUŽITÉ SYMBOLY

	Určené na vonkajšie použitie.		Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.
	Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach. Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.		

Zmeny v texte, dizajne a parametroch sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Adresa výrobcu: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Čeština je pôvodná verzia.

## BEZDRÁTOVÝ DOMOVNÍ ZVONEK

**(Model RDB 104)**

#### NÁVOD K POUŽITÍ

#### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení produktu značky RETLUX. Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny. Zvonek ani tlačítko nerozebírejte (s výjimkou výměny baterie). Základnu umístěte výhradně ve vnitřních a suchých prostorách v teplotním rozsahu -20 až 65 °C. Tlačítko může být umístěno ve venkovním prostředí se stejným teplotním rozsahem. Pokuste se zabránit instalaci přístroje na místo, kde by byl přímo vystaven povětrnostním vlivům (děšť, slunce), či do blízkosti kovů. Proloužte tak životnost zařízení. K čištění používejte pouze mírně navlhčený hadřík. Pokud dojde k poškození, produkt dále nepoužívejte! Výrobek není hračka pro děti, nedovoľte dětem, aby si s výrobkem hrály! Účinná vzdálenost dálkového ovládání závisí na místním prostředí, neboť ji může ovlivňovat rušení.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Základna:</b>		<b>Tlačítko:</b>	
Napájení	85–260 V AC, 50/60 Hz	Napájení	bezbatériové, generuje se stisknutím
Komunikační frekvence	433,92 MHz	Komunikační frekvence	433,92 MHz
Klídová spotřeba	0 mA	Dosah	100 m ~ 150 m (dle lokálních podmínek)
Pracovní spotřeba	140 mA	Třída krytí	IP44

#### INSTALACE

##### 1. Pro AC přijímač:

Stačí připojit přijímač do standardní zásuvky v místnosti. Zvolte požadovanou melodii a hlasitost.

##### 2. Pro vysílač:

Nejprve zkontrolujte, zda je vámi zvolené místo pro umístění v dosahu přijímače.

a) Metoda instalace vysílače 1: Pomocí oboustranné lepicí nálepky pro upevnění krytu vysílače na stenu.
b) Metoda instalace vysílače 2: Připravte si elektrickou vŕtačku, šroubováky.

- Do otvorů na zadním krytu vysílače zasuňte šrouby.
- Označte umístění na stěně.
- Dělejte otvory ve zdi pomocí elektrické vŕtačky. Poté zadním krytem zasuňte šrouby (v balení) a utáhněte.
- Nakonec vložte přední kryt s přijímačem.
- Tímto je zvonek připraven k provozu.

#### OVĽADÁNÍ

Na základně (prijímači) lze nastavit požadovanou melodii a hlasitost. Stiskem tlačítka **1** lze měnit hlasitost a stiskem tlačítka **2** lze měnit nastavenou melodii.

#### OMEZENÍ ZÁRUKY

Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržením pokynů v návodu. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta.

#### POUŽITÉ SYMBOLY

	Určeno pro venkovní použití.		Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.
	Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevyhazujte do komunálního odpadu.		

Změny v textu, designu a parametrech se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Adresa výrobce: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Čeština je původní verze.

### SK

### DZWONEK BEZPRZEWODOWY

**(Model RDB 104)**

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

#### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu firmy RETLUX. Przed użyciem należy przeczytać niniejsze zasady bezpieczeństwa. Nie należy demontować dzwonka ani przycisku (z wyjątkiem wymiany baterii). Jednostkę główną należy umieszczać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i suchych, w zakresie temperatur od -20 do 65 °C. Przycisk może być umieszczony na zewnątrz w tym samym zakresie temperatur. Postaraj się zapobiec instalacji urządzenia w miejscu, gdzie byłoby bezpośrednio narażone na działania czynników atmosferycznych (deszcz, słońce) lub w okolicach metali. W ten sposób można wydłużyć okres użytkowania urządzenia. Do czyszczenia należy używać tylko lekko nawilżonej szmatki. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia, nie wolno używać produktu! Produkt nie jest zabawką dla dzieci — nie pozwól, aby dzieci bawily się produktem! Efektywny zasięg zdalnego sterowania jest zależny od lokalnego środowiska, ponieważ zakłócenia mogą mieć wpływ na działanie urządzenia.

#### DANE TECHNICZNE

<b>Jednostka główna:</b>		<b>Przycisk:</b>	
Zasilanie	85–260 V AC, 50/60 Hz	Zasilanie	brak baterii, moc generowana przez naciśnięcie
Częstotliwość komunikacyjna	433,92 MHz	Częstotliwość komunikacyjna	433,92 MHz
Zużycie energii w trybie czuwania	0 mA	Zasięg	100 m ~ 150 m (w zależności od warunków lokalnych)
Zużycie energii w trybie roboczym	140 mA		IP44

### STEROWANIE

#### MONTAŻ

##### 1. Odbiornik AC:

Wystarczy podłączyć odbiornik do standardowego gniazdka w pomieszczeniu. Wybierz żądaną melodię i głośność.

##### 2. Nadajnik:

Sprawdź najpierw, czy wybrane miejsce instalacji jest w zasięgu odbiornika.

f) Metoda instalacji nadajnika 1: za pomocą dwustronnej naklejki samoprzylepnej do przymocowania pokrywy nadajnika do ściany.
g) Metoda instalacji nadajnika 2: Przygotuj wiertarkę elektryczną i śrubokrętą.

- Włóż śruby do otworów w tylnej pokrywie nadajnika.
- Zaznacz umiejscowienie na ścianie.
- Wywierć otwory w ścianie za pomocą wiertarki elektrycznej. Następnie wsuń śruby (w opakowaniu) za pomocą tylnej osłony i dokręć je.
- Na koniec włóż przednią obudowę z odbiornikiem.
- Dzięki temu dzwonek jest gotowy do pracy.

#### STEROWANIE

Żądaną melodię i głośność można ustawić na stacji bazowej (odbiorniku). Naciśnij przycisk **1**, aby zmienić głośność lub przycisk **2**, aby zmienić ustawioną melodię.

#### OGRANICZENIA GWARANCJI

Producent/importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z powodu nieprzestrzegania instrukcji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Produkt jest objęty ustawowym dwuletnim okresem gwarancyjnym.

#### ZASTOSOWANE SYMBOLE

	Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz.		Produkt jest zgodny z nałożonymi na niego wymogami UE.
	Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektrycznie objęte dyrektywą w sprawie zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.		

Zmiany tekstu, wykonania oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.
Adres producenta: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Czeska
Język czeski jest wersją oryginalną.

## HU

### WIRELESS DOORBELL

**(RDB 104 típus)**

#### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

#### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tisztelt vevő! Köszönjük Önnnek, hogy megvásárolta a RETLUX márká termékét! A használatba vétel előtt olvassa el a használati és biztonsági útmutatót. A csengőt és a kültéri egységet ne szerelje szét (kivéve az elemek cseréjét). A beltéri egységet (csengőt) kizárólag csak beltérben helyezze el, a kültéri egység szabadban is elhelyezhető, és -20 valamin 65 °C közötti hőmérsékleten használható. A készüléket lehetőleg olyan helyre szerelje fel, ahol az védve van az időjárás hatásaitól (eső, nap), a készüléket ne szerelje fém felületre. Ezzel meghosszabbíthatja a készülék élettartamát. A tisztításához csak enyhén benedvesített puha ruhát használjon. Ha a termék megsérült, akkor azt többé ne használja. A termék nem játék, ne engedje, hogy a termékkel a gyerekek játszanak. A távműködtetés hatótávolsága függ a környezeti viszonyoktól és az esetleges zavarásoktól.

#### MŰSZAKI ADATOK

<b>Beltéri egység:</b>		<b>Kültéri egység (nyomógomb):</b>	
Tápellátás	85–260 V AC, 50/60 Hz	Tápellátás	elem nélküli, a működéshez szükséges energiát a gombnyomás állítja elő
Kommunikációs frekvencia	433,92 MHz	Kommunikációs frekvencia	433,92 MHz
Fogyasztás nyugalmi állapotban	0 mA	Hatótávolság	100 m ~ 150 m (az átviteli feltételektől függően)
Fogyasztás működés közben	140 mA		IP44

### TELEPÍTÉS

##### 1. Beltéri vevő egység:

A vevő egységet dugja egy 230 V-os aljzatba. A készülék azonnal bekapcsol és használható. Válassza ki a csengetési melódiát és hangerőt.
Előbb ellenőrizze le, hogy a vevőegység veszi-e a csengetési jelet (a hatótávolság meghatározásához).

##### 2. A kültéri adó egység telepítése

f) 1. szerelési mód: A kétoldalas öntapadó lap (1) segítségével ragassza fel a készüléket a kiválasztott helyre.
g) 2. szerelési mód: Szükséges szerszámok: fúrógép, pontozó és csavarhúzó.

- A kültéri egység hátlapján található furatokba dugja be a csavarokat.
- Pontozóval jelölje meg a jelölés közepét.
- Fúrógéppel fúrja ki a két furatot (a tiplí szerinti mélységben). Dugja a furatokba a tipliket és a hátlapot csavarozza fel.
- A hátlapra erősítse fel az adó készüléket.
- A csengő üzemeltetéshez kész.

#### MŰKÖDTETÉS

A beltéri egységen (vevőn) be lehet állítani a csengetési melódiát és a hangerőt. A hangerőt az **1** gombbal, a melódiát a **2** gombbal lehet beállítani.

#### KORLÁTOZOTT GARANCIA

A termék gyártója / forgalmazója nem vállal felelősséget a használati útmutatóban leirt utasítások be nem tartása, vagy a termék rendeltetésétől eltérő jellegű használata miatt bekövetkezett károkért vagy sérülésekért. Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására. A termékre a gyártó két év garanciát ad.

#### ALKALMAZOTT JELEK

	Kültéri használatra.		A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.
	A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvek figyelembe vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.		

Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.
A gyártó címe: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság
Az eredeti nyelv: cseh.

### PL

**(Model RDB 104)**

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

#### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu firmy RETLUX. Przed użyciem należy przeczytać niniejsze zasady bezpieczeństwa. Nie należy demontować dzwonka ani przycisku (z wyjątkiem wymiany baterii). Jednostkę główną należy umieszczać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i suchych, w zakresie temperatur od -20 do 65 °C. Przycisk może być umieszczony na zewnątrz w tym samym zakresie temperatur. Postaraj się zapobiec instalacji urządzenia w miejscu, gdzie byłoby bezpośrednio narażone na działania czynników atmosferycznych (deszcz, słońce) lub w okolicach metali. W ten sposób można wydłużyć okres użytkowania urządzenia. Do czyszczenia należy używać tylko lekko nawilżonej szmatki. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia, nie wolno używać produktu! Produkt nie jest zabawką dla dzieci — nie pozwól, aby dzieci bawily się produktem! Efektywny zasięg zdalnego sterowania jest zależny od lokalnego środowiska, ponieważ zakłócenia mogą mieć wpływ na działanie urządzenia.

#### DANE TECHNICZNE

<b>Jednostka główna:</b>		<b>Przycisk:</b>	
Zasilanie	85–260 V AC, 50/60 Hz	Zasilanie	brak baterii, moc generowana przez naciśnięcie
Częstotliwość komunikacyjna	433,92 MHz	Częstotliwość komunikacyjna	433,92 MHz
Zużycie energii w trybie czuwania	0 mA	Zasięg	100 m ~ 150 m (w zależności od warunków lokalnych)
Zużycie energii w trybie roboczym	140 mA		IP44

### STEROWANIE

#### MONTAŻ

##### 1. Odbiornik AC:

Wystarczy podłączyć odbiornik do standardowego gniazdka w pomieszczeniu. Wybierz żądaną melodię i głośność.

##### 2. Nadajnik:

Sprawdź najpierw, czy wybrane miejsce instalacji jest w zasięgu odbiornika.

f) Metoda instalacji nadajnika 1: za pomocą dwustronnej naklejki samoprzylepnej do przymocowania pokrywy nadajnika do ściany.
g) Metoda instalacji nadajnika 2: Przygotuj wiertarkę elektryczną i śrubokrętą.

- Włóż śruby do otworów w tylnej pokrywie nadajnika.
- Zaznacz umiejscowienie na ścianie.
- Wywierć otwory w ścianie za pomocą wiertarki elektrycznej. Następnie wsuń śruby (w opakowaniu) za pomocą tylnej osłony i dokręć je.
- Na koniec włóż przednią obudowę z odbiornikiem.
- Dzięki temu dzwonek jest gotowy do pracy.

#### STEROWANIE

Żądaną melodię i głośność można ustawić na stacji bazowej (odbiorniku). Naciśnij przycisk **1**, aby zmienić głośność lub przycisk **2**, aby zmienić ustawioną melodię.

#### OGRANICZENIA GWARANCJI

Producent/importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z powodu nieprzestrzegania instrukcji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Produkt jest objęty ustawowym dwuletnim okresem gwarancyjnym.

#### ZASTOSOWANE SYMBOLE

	Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz.		Produkt jest zgodny z nałożonymi na niego wymogami UE.
	Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektrycznie objęte dyrektywą w sprawie zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.		

Zmiany tekstu, wykonania oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.
Adres producenta: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Czeska
Język czeski jest wersją oryginalną.

## EN

**(Model RDB 104)**

#### OPERATING MANUAL

#### IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Dear customer, thank you for purchasing a RETLUX brand product. Please read these safety instructions before use. Do not disassemble the doorbell or button (except to replace the battery). Place the base indoors only and in a dry place in the temperature range -20 to 65 °C. The button can be placed outdoors within the same temperature range. Try to avoid installing the device in a place where it would be directly exposed to weather (rain, sun) or near metals. This will extend the life of the device. Use only a slightly damp cloth for cleaning. If damage occurs, do not continue using the product! The product is not a toy for children; do not allow children to play with the product! The effective distance of the remote control depends on the local environment, since it may be affected by interference.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Base:</b>		<b>Button:</b>	
Power	85–260 V AC, 50/60 Hz	Power	Battery-free, generated by pressing
Communication frequency	433.92 MHz	Communication frequency	433.92 MHz
Standby consumption	0 mA	Range	100 m ~ 150 m (depending on local conditions)
Operating consumption	140 mA		IP44

#### INSTALLATION

##### 1. For AC receiver:

Just plug the receiver into a standard outlet in the room. Select the desired melody and volume.

##### 2. For the transmitter:

First, make sure that your chosen location is within range of the receiver.

f) Transmitter 1 installation method: Use a double-sided adhesive sticker to attach the transmitter cover to the wall.
g) Transmitter 2 installation method: Get ready an electric drill, screwdrivers.

- Insert the screws into the holes on the rear cover of the transmitter.
- Mark a place on the wall.
- Make holes in the wall using electric drill. Then insert the screws (included) through the back cover and tighten.
- Finally, insert the front cover with the receiver.
- This makes the bell ready for operation.

#### CONTROL

You can set the desired melody and volume on the base (receiver). Press the **1** button to change volume and when you press the **2** button you can change the set melody.

#### WARRANTY LIMITATIONS

The manufacturer/importer assumes no liability for damages that may result from non-compliance with the instructions

<b>DRÄHTLOSE TÜRLINGEL</b>	<b>DE</b>	<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>	<b>HR</b>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>(Modell RDB 104)</b>	<b>(Model RDB 104)</b>	<b>(Model RDB 104)</b>	<b>(Model RDB 104)</b>
<b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b>	<b>UPUTA ZA UPORABU</b>	<b>UPUTA ZA UPORABU</b>	<b>UPUTA ZA UPORABU</b>
<b>WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN</b>	<b>VAŽNE MJERE OPREZA</b>	<b>VAŽNE MJERE OPREZA</b>	<b>VAŽNE MJERE OPREZA</b>
<p>Sehr geehrter Kunde, vielen Dank dass Sie ein Produkt der Marke RETLUX gekauft haben. Lesen Sie vor Gebrauch diese Sicherheitshinweise durch. Nehmen Sie weder Klingel noch Taste auseinander (außer zum Auswechseln der Batterie). Bringen Sie die Basis nur in Innenräumen und an einem trockenen Ort in einem Temperaturbereich von -20 bis 65 °C an. Die Taste kann im Freien im gleichen Temperaturbereich angebracht werden. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) ausgesetzt ist. Weiter sollte das Gerät nicht in der Nähe von Metallen installiert werden. Dadurch wird die Lebensdauer des Geräts verlängert. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein leicht befeuchtetes Tuch. Bei Beschädigung darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen! Die Reichweite der Fernbedienung variiert in Abhängigkeit von der Umgebung und möglichen Störungen, die aus dieser Umgebung kommen.</p>	<p>Cijenjeni kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute. Ne rastavljajte zvono ili tipku (osim radi zamjene baterije). Bazu postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suhom mjestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Tipka se može postaviti na otvorenom s istim temperaturnim rasponom. Nastojte onemogućiti ugradnju uređaja na mjesta na kojima bi bio izložen izravnom djelovanju vremenskih pojava (kiša, sunce) ili u blizini metala. To će produjiti vijek trajanja uređaja. Za čišćenje upotrebljavajte isključivo blago navlaženu krpu. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Ovaj proizvod nije dječja igračka i nemojte djeci dopustiti da se igraju njime! Učinkovita udaljenost daljinskog upravljača ovisi o lokalnom okruženju jer na njega mogu utjecati smetnje.</p>	<p>Cijenjeni kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute. Ne rastavljajte zvono ili tipku (osim radi zamjene baterije). Bazu postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suhom mjestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Tipka se može postaviti na otvorenom s istim temperaturnim rasponom. Nastojte onemogućiti ugradnju uređaja na mjesta na kojima bi bio izložen izravnom djelovanju vremenskih pojava (kiša, sunce) ili u blizini metala. To će produjiti vijek trajanja uređaja. Za čišćenje upotrebljavajte isključivo blago navlaženu krpu. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Ovaj proizvod nije dječja igračka i nemojte djeci dopustiti da se igraju njime! Učinkovita udaljenost daljinskog upravljača ovisi o lokalnom okruženju jer na njega mogu utjecati smetnje.</p>	<p>Cijenjeni kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute. Ne rastavljajte zvono ili tipku (osim radi zamjene baterije). Bazu postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suhom mjestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Tipka se može postaviti na otvorenom s istim temperaturnim rasponom. Nastojte onemogućiti ugradnju uređaja na mjesta na kojima bi bio izložen izravnom djelovanju vremenskih pojava (kiša, sunce) ili u blizini metala. To će produjiti vijek trajanja uređaja. Za čišćenje upotrebljavajte isključivo blago navlaženu krpu. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Ovaj proizvod nije dječja igračka i nemojte djeci dopustiti da se igraju njime! Učinkovita udaljenost daljinskog upravljača ovisi o lokalnom okruženju jer na njega mogu utjecati smetnje.</p>

<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>	<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>	<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>	<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>
<b>Baza:</b>	<b>Taste:</b>	<b>Baza:</b>	<b>Taste:</b>
Stromversorgung	85–260 V AC, 50/60 Hz	Stromversorgung	batterielos, wird durch Drücken erzeugt
Kommunikationsfrequenz	433,92 MHz	Kommunikationsfrequenz	433,92 MHz
Stromverbrauch im Leerlauf	0 mA	Reichweite	100 m ~ 150 m (je nach örtlichen Bedingungen)
Betriebsstromverbrauch	140 mA	Schutzart	IP44

<b>INSTALLATION</b>	<b>INSTALLATION</b>	<b>INSTALLATION</b>	<b>INSTALLATION</b>
<b>1. Für den AC-Empfänger:</b>	<b>1. Für den AC-Empfänger:</b>	<b>1. Für den AC-Empfänger:</b>	<b>1. Für den AC-Empfänger:</b>
Es reicht, wenn Sie den Empfänger an eine normale Steckdose im Raum anschließen. Wählen Sie die gewünschte Melodie und Lautstärke aus.	Es reicht, wenn Sie den Empfänger an eine normale Steckdose im Raum anschließen. Wählen Sie die gewünschte Melodie und Lautstärke aus.	Es reicht, wenn Sie den Empfänger an eine normale Steckdose im Raum anschließen. Wählen Sie die gewünschte Melodie und Lautstärke aus.	Es reicht, wenn Sie den Empfänger an eine normale Steckdose im Raum anschließen. Wählen Sie die gewünschte Melodie und Lautstärke aus.
<b>2. Für den Sender:</b>	<b>2. Für den Sender:</b>	<b>2. Für den Sender:</b>	<b>2. Für den Sender:</b>
Vergewissern Sie sich, dass der ausgewählte Ort in Reichweite des Empfängers liegt.	Vergewissern Sie sich, dass der ausgewählte Ort in Reichweite des Empfängers liegt.	Vergewissern Sie sich, dass der ausgewählte Ort in Reichweite des Empfängers liegt.	Vergewissern Sie sich, dass der ausgewählte Ort in Reichweite des Empfängers liegt.

- f) Installationsmethode des Senders 1: Mit Hilfe des doppelseitig klebenden Aufklebers, der zur Befestigung der Abdeckung an der Wand dient.
- g) Installationsmethode des Senders 2: Halten Sie Bohrmaschine sowie Schraubenzieher bereit.

- Stecken Sie die Schrauben in die Löcher auf der Rückseite des Senders.
- Markieren Sie die jeweilige Stelle an der Wand.
- Benutzen Sie eine Bohrmaschine, um Löcher in die Wand zu bohren. Stecken Sie die Schrauben (in Lieferumfang enthalten) durch die hintere Abdeckung und ziehen diese nach.
- Zum Schluss vordere Abdeckung mit Empfänger einlegen.
- Die Klinge ist nun betriebsbereit.

<b>BEDIENUNG</b>	<b>BEDIENUNG</b>	<b>BEDIENUNG</b>	<b>BEDIENUNG</b>
Die gewünschte Melodie und Lautstärke kann an der Basis (Empfänger) eingestellt werden. Mit der Taste <b>1</b> kann die Lautstärke geändert werden und mit der Taste <b>2</b> kann die Melodie geändert werden.	Die gewünschte Melodie und Lautstärke kann an der Basis (Empfänger) eingestellt werden. Mit der Taste <b>1</b> kann die Lautstärke geändert werden und mit der Taste <b>2</b> kann die Melodie geändert werden.	Die gewünschte Melodie und Lautstärke kann an der Basis (Empfänger) eingestellt werden. Mit der Taste <b>1</b> kann die Lautstärke geändert werden und mit der Taste <b>2</b> kann die Melodie geändert werden.	Die gewünschte Melodie und Lautstärke kann an der Basis (Empfänger) eingestellt werden. Mit der Taste <b>1</b> kann die Lautstärke geändert werden und mit der Taste <b>2</b> kann die Melodie geändert werden.

<b>BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE</b>	<b>BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE</b>	<b>BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE</b>	<b>BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE</b>
Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt.	Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt.	Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt.	Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt.

<b>BENUTZTE SYMBOLE</b>	<b>BENUTZTE SYMBOLE</b>	<b>BENUTZTE SYMBOLE</b>	<b>BENUTZTE SYMBOLE</b>
	Für die Außenanwendung bestimmt.		Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.
	Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Nicht über den Hausmüll entsorgen.		Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Nicht über den Hausmüll entsorgen.
	Der Text, der Design sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Adresse des Herstellers: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika Tschechisch ist die Originalfassung.		Der Text, der Design sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Adresse des Herstellers: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika Tschechisch ist die Originalfassung.

<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>	<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>	<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>	<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>(Modell RDB 104)</b>	<b>(Modell RDB 104)</b>	<b>(Modell RDB 104)</b>	<b>(Modell RDB 104)</b>
<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>
<b>VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE</b>	<b>VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE</b>	<b>VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE</b>	<b>VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE</b>

<b>TEHNIČKI PODACI</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b>
<b>Baza:</b>	<b>Taster:</b>	<b>Baza:</b>	<b>Taster:</b>
Napajanje	85–260 V AC, 50/60 Hz	Napajanje	bez baterije, generiše se pritiskom
Komunikacijska frekvencija	433,92 MHz	Komunikacijska frekvencija	433,92 MHz
Potrošnja u mirovanju	0 mA	Doseg	100 m ~ 150 m (prema lokalnim uslovima)
Potrošnja u radu	140 mA	Klasa pokrivenosti	IP44

<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>
<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>
Jednostavno priključite prijamnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijamnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijamnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijamnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.
<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>
Prvo proverite da li je mesto koje ste odabrali za zvonce u dometu prijemnika.	Prvo proverite da li je mesto koje ste odabrali za zvonce u dometu prijemnika.	Prvo proverite da li je mesto koje ste odabrali za zvonce u dometu prijemnika.	Prvo proverite da li je mesto koje ste odabrali za zvonce u dometu prijemnika.

f) Način ugradnje odašiljača 1: Korišćenje dvostrane lepjljive nalepnice za pričvršćivanje poklopc a odašiljača na zid.
g) Način ugradnje odašiljača 2: Pripremite električnu bušilicu, odvijače.

- Umetnite šrafe u rupe na zadnjem poklopcu predajnika.
- Ucrtajte mesto na zidu.
- Električnom bušilicom probušite rupe u zidu. Zatim zadnjim poklopcem gurnite vijke (priloženi) i uvijte ih.
- Na kraju postavite prednji poklopac s prijemnikom.
- Time je zvono spremno za rad.

<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>UPRAVLJANJE</b>
Na bazi (prijamniku) možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na taster <b>1</b> možete menjati glasnoću, a pritiskom na taster <b>2</b> možete promeniti odabranu melodiju.	Na bazi (prijamniku) možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na taster <b>1</b> možete menjati glasnoću, a pritiskom na taster <b>2</b> možete promeniti odabranu melodiju.	Na bazi (prijamniku) možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na taster <b>1</b> možete menjati glasnoću, a pritiskom na taster <b>2</b> možete promeniti odabranu melodiju.	Na bazi (prijamniku) možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na taster <b>1</b> možete menjati glasnoću, a pritiskom na taster <b>2</b> možete promeniti odabranu melodiju.

<b>OGRANIČENA GARANCIJA</b>	<b>OGRANIČENA GARANCIJA</b>	<b>OGRANIČENA GARANCIJA</b>	<b>OGRANIČENA GARANCIJA</b>
Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstva za upotrebu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija.	Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstva za upotrebu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija.	Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstva za upotrebu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija.	Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstva za upotrebu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija.

<b>UPOTREBLJENE OZNAKE</b>	<b>UPOTREBLJENE OZNAKE</b>	<b>UPOTREBLJENE OZNAKE</b>	<b>UPOTREBLJENE OZNAKE</b>
	Namenjeno za uporabu na otvorenom.		Proizvod koji zadovoljava zahteve EU.
	Proizvod je klasifikovan kao električna oprema podložna Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.		Proizvod je klasifikovan kao električna oprema podložna Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.
	Tekst, dizajn i parametri podložni su promenama bez prethodne najave. Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Češka Originalna uputstva su na češkom jeziku.		Tekst, dizajn i parametri podložni su promenama bez prethodne najave. Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Češka Originalna uputstva su na češkom jeziku.

<b>DRÄHTLOSE TÜRLINGEL</b>	<b>DE</b>	<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>	<b>HR</b>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>(Modell RDB 104)</b>	<b>(Model RDB 104)</b>	<b>(Model RDB 104)</b>	<b>(Model RDB 104)</b>
<b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b>	<b>UPUTA ZA UPORABU</b>	<b>UPUTA ZA UPORABU</b>	<b>UPUTA ZA UPORABU</b>
<b>WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN</b>	<b>VAŽNE MJERE OPREZA</b>	<b>VAŽNE MJERE OPREZA</b>	<b>VAŽNE MJERE OPREZA</b>
<p>Sehr geehrter Kunde, vielen Dank dass Sie ein Produkt der Marke RETLUX gekauft haben. Lesen Sie vor Gebrauch diese Sicherheitshinweise durch. Nehmen Sie weder Klingel noch Taste auseinander (außer zum Auswechseln der Batterie). Bringen Sie die Basis nur in Innenräumen und an einem trockenen Ort in einem Temperaturbereich von -20 bis 65 °C an. Die Taste kann im Freien im gleichen Temperaturbereich angebracht werden. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) ausgesetzt ist. Weiter sollte das Gerät nicht in der Nähe von Metallen installiert werden. Dadurch wird die Lebensdauer des Geräts verlängert. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein leicht befeuchtetes Tuch. Bei Beschädigung darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen! Die Reichweite der Fernbedienung variiert in Abhängigkeit von der Umgebung und möglichen Störungen, die aus dieser Umgebung kommen.</p>	<p>Cijenjeni kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute. Ne rastavljajte zvono ili tipku (osim radi zamjene baterije). Bazu postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suhom mjestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Tipka se može postaviti na otvorenom s istim temperaturnim rasponom. Nastojte onemogućiti ugradnju uređaja na mjesta na kojima bi bio izložen izravnom djelovanju vremenskih pojava (kiša, sunce) ili u blizini metala. To će produjiti vijek trajanja uređaja. Za čišćenje upotrebljavajte isključivo blago navlaženu krpu. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Ovaj proizvod nije dječja igračka i nemojte djeci dopustiti da se igraju njime! Učinkovita udaljenost daljinskog upravljača ovisi o lokalnom okruženju jer na njega mogu utjecati smetnje.</p>	<p>Cijenjeni kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute. Ne rastavljajte zvono ili tipku (osim radi zamjene baterije). Bazu postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suhom mjestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Tipka se može postaviti na otvorenom s istim temperaturnim rasponom. Nastojte onemogućiti ugradnju uređaja na mjesta na kojima bi bio izložen izravnom djelovanju vremenskih pojava (kiša, sunce) ili u blizini metala. To će produjiti vijek trajanja uređaja. Za čišćenje upotrebljavajte isključivo blago navlaženu krpu. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Ovaj proizvod nije dječja igračka i nemojte djeci dopustiti da se igraju njime! Učinkovita udaljenost daljinskog upravljača ovisi o lokalnom okruženju jer na njega mogu utjecati smetnje.</p>	<p>Cijenjeni kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute. Ne rastavljajte zvono ili tipku (osim radi zamjene baterije). Bazu postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suhom mjestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Tipka se može postaviti na otvorenom s istim temperaturnim rasponom. Nastojte onemogućiti ugradnju uređaja na mjesta na kojima bi bio izložen izravnom djelovanju vremenskih pojava (kiša, sunce) ili u blizini metala. To će produjiti vijek trajanja uređaja. Za čišćenje upotrebljavajte isključivo blago navlaženu krpu. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Ovaj proizvod nije dječja igračka i nemojte djeci dopustiti da se igraju njime! Učinkovita udaljenost daljinskog upravljača ovisi o lokalnom okruženju jer na njega mogu utjecati smetnje.</p>

<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>	<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>	<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>	<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>
<b>Baza:</b>	<b>Tipka:</b>	<b>Baza:</b>	<b>Tipka:</b>
Napajanje	85–260 V AC, 50/60 Hz	Napajanje	bez baterije, generira se pritiskom
Komunikacijska frekvencija	433,92 MHz	Komunikacijska frekvencija	433,92 MHz
Potrošnja u mirovanju	0 mA	Doseg	100 m ~ 150 m (prema lokalnim uvjetima)
Potrošnja u radu	140 mA	Klasa pokrivenosti	IP44

<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>
<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>
Jednostavno priključite prijemnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijemnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijemnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijemnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.
<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>
Prvo provjerite je li mjesto koje ste odabrali za smještaj u dometu prijemnika.	Prvo provjerite je li mjesto koje ste odabrali za smještaj u dometu prijemnika.	Prvo provjerite je li mjesto koje ste odabrali za smještaj u dometu prijemnika.	Prvo provjerite je li mjesto koje ste odabrali za smještaj u dometu prijemnika.

- f) Način ugradnje odašiljača 1: Korištenje dvostrane ljepljive naljepnice za pričvršćivanje poklopc a odašiljača na zid.
- g) Način ugradnje odašiljača 2: Pripremite električnu bušilicu, odvijače.

- Umetnite vijke u otvore na stražnjem poklopcu odašiljača.
- Na zidu ucrtajte mjesto.
- Električnom bušilicom probušite rupe u zidu. Zatim stražnjim poklopcem gurnite vijke (priloženi) i uvijte ih.
- Na kraju postavite prednji poklopac s prijemnikom.
- Time je zvono spremno za rad.

<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>UPRAVLJANJE</b>
Na bazi (prijemniku) možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na tipku <b>1</b> možete mijenjati glasnoću, a pritiskom na tipku <b>2</b> možete promijeniti odabranu melodiju.	Na bazi (prijemniku) možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na tipku <b>1</b> možete mijenjati glasnoću, a pritiskom na tipku <b>2</b> možete promijeniti odabranu melodiju.	Na bazi (prijemniku) možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na tipku <b>1</b> možete mijenjati glasnoću, a pritiskom na tipku <b>2</b> možete promijeniti odabranu melodiju.	Na bazi (prijemniku) možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na tipku <b>1</b> možete mijenjati glasnoću, a pritiskom na tipku <b>2</b> možete promijeniti odabranu melodiju.

<b>OGRANIČENO JAMSTVO</b>	<b>OGRANIČENO JAMSTVO</b>	<b>OGRANIČENO JAMSTVO</b>	<b>OGRANIČENO JAMSTVO</b>
Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo.	Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo.	Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo.	Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo.

<b>UPOTREBLJENE OZNAKE</b>	<b>UPOTREBLJENE OZNAKE</b>	<b>UPOTREBLJENE OZNAKE</b>	<b>UPOTREBLJENE OZNAKE</b>
	Dizajnirano za vanjsku upotrebu.		Proizvod koji zadovoljava norme EU.
	Proizvod je klasificiran kao električna oprema koja je podložna Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.		Proizvod je klasificiran kao električna oprema koja je podložna Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.
	Tekst, dizajn i parametri podložni su promjenama bez prethodne najave. Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Češka Izvorne upute su na češkom jeziku.		Tekst, dizajn i parametri podložni su promjenama bez prethodne najave. Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Češka Izvorne upute su na češkom jeziku.

<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>	<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>	<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>	<b>BEŽIČNO KUĆNO ZVONO</b>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>(Modell RDB 104)</b>	<b>(Modell RDB 104)</b>	<b>(Modell RDB 104)</b>	<b>(Modell RDB 104)</b>
<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>
<b>VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE</b>	<b>VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE</b>	<b>VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE</b>	<b>VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE</b>

<b>TEHNIČKI PODACI</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b>
<b>Baza:</b>	<b>Taster:</b>	<b>Baza:</b>	<b>Taster:</b>
Napajanje	85–260 V AC, 50/60 Hz	Napajanje	bez baterije, generiše se pritiskom
Komunikacijska frekvencija	433,92 MHz	Komunikacijska frekvencija	433,92 MHz
Potrošnja u mirovanju	0 mA	Doseg	100 m ~ 150 m (prema lokalnim uslovima)
Potrošnja u radu	140 mA	Klasa pokrivenosti	IP44

<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>	<b>UGRADNJA</b>
<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>	<b>1. Za AC prijemnik:</b>
Jednostavno priključite prijamnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijamnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijamnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.	Jednostavno priključite prijamnik u standardnu utičnicu u prostoriji. Odaberite željenu melodiju i glasnoću.
<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>	<b>2. Za odašiljač:</b>
Prvo proverite da li je mesto koje ste odabrali za zvonce u dometu prijemnika.	Prvo proverite da li je mesto koje ste odabrali za zvonce u dometu prijemnika.	Prvo proverite da li je mesto koje ste odabrali za zvonce u dometu prijemnika.	Prvo proverite da li je mesto koje ste odabrali za zvonce u dometu prijemnika.

<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>UPRAVLJ</b>
--------------------	--------------------	----------------